

VIRGILE, L'ÉNÉIDE

Vocabulaire de la séance 3

Livre V, vers 604-622, 630-699, 830-871

- 604 primum : pour la première fois (depuis l'arrivée des Troyens en Sicile)
(nova) fides : perfidie
- 605 tumulus, i, m. : tombeau (d'Anchise)
referunt : s.-ent. Teucri
solemnia, orum, n. pl. : honneurs solennels
Iris, is, f. : Iris, (messagère des dieux, spécialement de Junon, et dont l'arc-en-ciel est le chemin)
aspirare, rég. : faire souffler
movens : s.-ent. animo
dolorem : accusatif de relation
- 610 nulli : datif agent du passif
trames, itis, m. : chemin
concursum, us, m. : attroupement, assemblée
lustrare, rég. : parcourir
Troas, adis, f. : Troyenne
secretae : conformément à un usage ancien, les femmes ne sont pas admises à un spectacle public
acta, ae, f. : plage
- 615 fessis : s.-ent. nobis
superesse : infinitif exclamatif
taedet, impers. + inf. : être fatigué de
sese conjicit : le sujet est Iris
- 620 Beroe, Doryclus : personnages inconnus par ailleurs
Tmarius, a, um : du Tmaros (montagne d'Épire)

- longaevus, a, um : âgé
- 630 Eryx, Erycis, m. : Éryx, fils de Vénus, comme Énée (donc son frère), tué par
Hercule et enterré en Sicile sur une montagne qui portait son nom
Acestes, ae, m. : roi de Sicile
nequiquam, adv. : en vain
Hectoreus, a, um : d'Hector (c'est-à-dire troyen)
le Xanthe et le Simois étaient des rivières de la campagne de Troie
- 635 infaustus, a, um : funeste
tantis profigiis : en face de tels prodiges
mora : s.-ent. esto
en : voilà
- 640 fax, facis, f. : torche
ministrare, rég. : fournir
infensus, a, um : irrité, hostile
coruscare, rég. : brandir
arrigere, o, arrexī, arrectum : exciter
Ilias, adis, f. : Troyenne
- 646 Rhoeteius, a, um : du cap Rhétée (promontoire de Troade)
- 650 dudum, adv. : tout à l'heure
anceps, ancipitis : incertain
monstrum, i, n. : prodige
- 660 penetralis, e : intérieur, retiré (ici, ces foci penetrales sont les feux qui brûlent
devant les Pénates dans le camp des Troyens)
virgulta, orum, n. pl. : branchages
immissis habenis : à bride abattue
transtrum, i, n. : banc de rameurs
cuneus, i, m. : bancs (plus précisément une section de bancs au théâtre)
- 666 nimbus, i, m. : nuage
favilla, ae, f. : cendre (chaude)
exanimis, e : hors d'haleine
magister, magistri, m. : (ici) écuyer
- 672 Argivi, orum, m. pl. : Argiens (par synecdoque : les Grecs) [Argiuum est un
génitif pluriel]
galea, ae, f. : casque

- induere : revêtir
 ciere : mettre en mouvement, mener
- 675 accelerare : se hâter
 ast : mais
 sicubi = si alicubi : si quelque part
 piget, impers. + gén. : être contrarié
 inceptum, i, n. : entreprise, projet
 Juno : ce qui a égaré les Troyennes, c'est qu'elles étaient possédées par Junon
- 680 idcirco, adv. : pour cela, pour cette raison
 udus, a, um : mouillé (par l'eau qu'on y a jetée)
 stuppa, ae, f. : étoupe
 est : du verbe edere = manger, dévorer
 corpore : il s'agit ici de la membrure des bateaux
- 685 excindere, vocare, tendere : infinitifs de narration
 exosus, a, um : qui hait, qui déteste (s.-ent. es)
- 692 obruere : ensevelir, écraser
 sine more : inouïe
- 695 arduum, i, n. : hauteur
 turbidus, a, um : violent, plein de furie
 auster, austri, m. : vent (du midi)
 semustus, a, um : à demi consommé
 madescere, o : s'imbiber
- 830 una, adv. : ensemble
 pes, pedis, m. : écoute (cordage attaché au coin de la voile carrée et qui tend la voile) ; facere pedem signifie manoeuvrer l'écoute
 solvere sinus : larguer les ris (pour donner du mou aux voiles en les dépliant)
 cornua : extrémités de l'antenne par lesquelles on la manoeuvre
 torquent detorquentque : tournent d'un côté et de l'autre
 sua : qui lui conviennent
 flamen, inis, n. : souffle, brise
- 835 meta, ae, f. : borne (au cirque, la borne placée en bout de piste marque le milieu de la course, puisqu'il faut revenir au point de départ)
 laxare : détendre, donner du repos
 sedile, sedilis, n. : siège, banc

- aër, aëris, m. : air ; aëra est un accusatif singulier de forme grecque
 dispellere : dissiper
- 841 insons, insontis, 3g. : innocent
 loquela, ae, f. : parole, mots
 ipsa : à eux seuls
- 845 furari, dép. rég. : dérober, soustraire
 paulisper, adv. : un moment
 inire : (ici) assumer
 lumen, inis, n. : oeil (+ vers 856)
 sal, salis, m. : mer
 monstrum, i, n. : (ici) calme prodigieux
- 850 quid enim : sans doute (ironique)
 clavus, i, m. : gouvernail
 ramus, i, m. : branche
 Lethaeus, a, um : du Léthé (l'eau du Léthé, fleuve des enfers, produisait l'oubli)
 ros, roris, m. : liquide (qui tombe goutte à goutte)
 madere, eo, ui : être imprégné
- 855 soporatus, a, um : qui a une vertu soporifique
 tempus, oris, n. : temps
 solvere : fermer
 vix... et : à peine... que
 laxare : détendre, relâcher
 incumbere : peser sur
- 860 nequiquam, adv. : inutilement
 ales, alitis, 3g. : ailé
 tutus, a, um : sûr
 non setius : pas moins
 interritus, a, um : non effrayé, sans crainte
 scopulus, i, m. : écueil
- 866 assiduo... sale : du choc continu des flots
 pater : il s'agit ici d'Énée
 fluitare : être ballotté çà et là
 multa : accusatif adverbial
- 870 confidere, o, confisus sum, semi-dép. + dat. : avoir confiance dans
 nudus : sans sépulture